

The University of the State of New York

**SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION**

**GERMAN**

**Monday, June 18, 2007 — 9:15 a.m.**

This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

**DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.**

Copyright 2007  
The University of the State of New York  
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT  
Albany, New York 12234

**No part of this test may be reproduced and/or transmitted  
by any means without written permission.**

## Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

### Part 2a

*Directions* (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in German *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [20]

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 What does the boy ask you to do?<br/>(1) find his mother<br/>(2) call his home<br/>(3) buy him a birthday gift<br/>(4) look for his toy</p> <p>2 What was suggested for your group for this afternoon?<br/>(1) a visit to the local café<br/>(2) a trip to the movies<br/>(3) an outdoor activity<br/>(4) a shopping trip</p> <p>3 What subject does Frau Schmidt teach?<br/>(1) physical education (3) English<br/>(2) math (4) social studies</p> <p>4 Where does Liesl intend to spend her vacation?<br/>(1) at a campground (3) at the beach<br/>(2) in the mountains (4) on a cruise ship</p> <p>5 Why did Herr Huppert call?<br/>(1) He has a job for Lars.<br/>(2) He needs a ride to the airport.<br/>(3) He cannot find his dog.<br/>(4) He wants to borrow some dog food.</p> | <p>6 What is your teacher requesting?<br/>(1) homes for visiting German students<br/>(2) ideas to entertain the German guests<br/>(3) volunteers to help with a German dinner<br/>(4) suggestions for a German culture day</p> <p>7 What gift did Erika already receive from her uncle?<br/>(1) a post card (3) earrings<br/>(2) money (4) a trip</p> <p>8 What is sometimes a problem for Horst and his friends?<br/>(1) They do not like the music in the disco.<br/>(2) They do not have enough time to get together.<br/>(3) They do not agree about where to go.<br/>(4) They do not have enough money for a movie.</p> <p>9 What is Astrid missing?<br/>(1) a suitcase (3) a CD<br/>(2) photographs (4) a book</p> <p>10 What does Robert's favorite store sell?<br/>(1) sweets (3) cars<br/>(2) clothing (4) school supplies</p> |
|--|---|
-

## Part 2b

*Directions* (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in German *twice*, followed by the question in German. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 Was kann man in diesem Laden kaufen?

- (1) etwas zu lesen      (3) etwas zu essen
- (2) etwas zu hören      (4) etwas zu tragen

12 Warum trägt Johann dieses Outfit heute?

- (1) Er singt heute im Chor.
- (2) Er geht nach der Schule campen.
- (3) Er will im Sommer jobben.
- (4) Er geht mit Jutta ins Kino.

13 Was sollst du jetzt machen?

- (1) das Rad reparieren
- (2) die Mutter telefonieren
- (3) einen Polizisten suchen
- (4) ein Telefon finden

14 Was *darfst* du im Schloss machen?

- (1) spielen      (3) herumlaufen
- (2) laut sprechen      (4) fotografieren

15 Warum ruft Lucas an?

- (1) Er schickt Geburtstagsgrüße.
- (2) Er reist im Sommer nach Amerika.
- (3) Er macht mit der Familie Urlaub.
- (4) Er hat einen neuen Job.

## Part 2c

*Directions* (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in German *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 What is Leonie's father going to do in the afternoon?



(1)



(2)

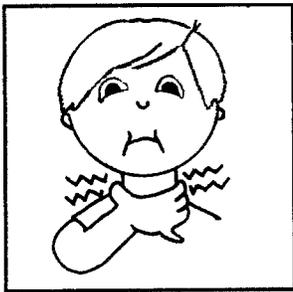


(3)



(4)

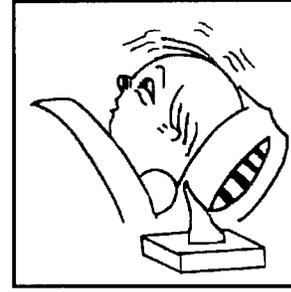
17 How does Richard feel?



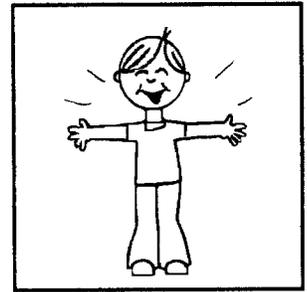
(1)



(2)

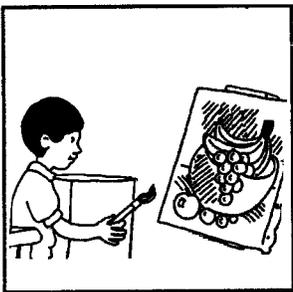


(3)



(4)

18 What does Fritz like to do in his free time?



(1)



(2)

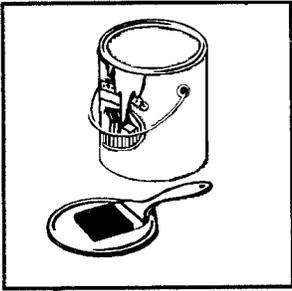


(3)

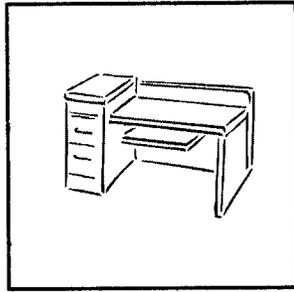


(4)

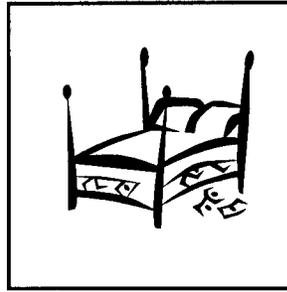
19 What does Tina need for her room?



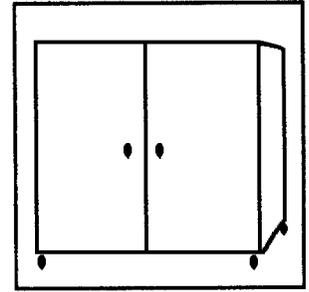
(1)



(2)

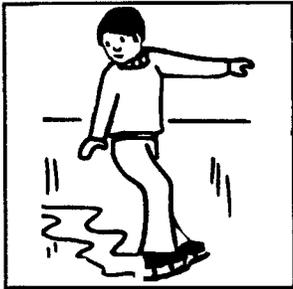


(3)

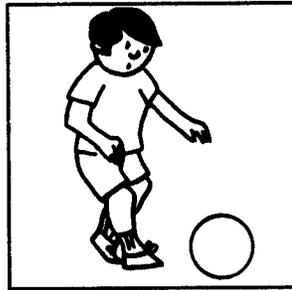


(4)

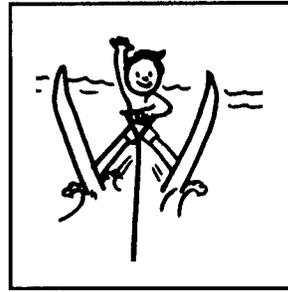
20 What sport was Michael practicing when he was hurt?



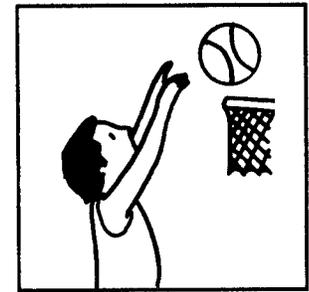
(1)



(2)



(3)



(4)

### Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

#### Part 3a

*Directions* (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in German. Choose the best answer to each question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21

### Flugzeug: Der Riesenflieger "A380"



Mitte Januar 2005 wurde in Frankreich das bislang größte Passagier-Flugzeug der Welt zum ersten Mal gezeigt. Es ist das neue Flugzeug der Firma Airbus. Sein Name: "A380". Über 800 Menschen haben darin Platz. Das geht nur, weil dieses Flugzeug von vorne bis hinten zwei Stockwerke hat.

Bald gibt es die ersten Testflüge und ab 2006 soll der "A380" regelmäßig in die Luft gehen.

**Der "A380":**

- kann 950 Stundenkilometer schnell fliegen
- hat Platz für über 800 Passagiere
- ist 24 Meter hoch (wie ein Haus mit acht Stockwerken)
- ist 74 Meter lang (wie ein Haus mit 25 Stockwerken)
- hat eine Spannweite von 80 Meter (von Flügelspitze zu Flügelspitze)
- kann bis zu 15.000 Kilometer ohne Unterbrechung fliegen

21 Why was the A380 in the news?

- (1) It is four stories high.
- (2) It is 800 meters long.
- (3) It is the largest passenger plane in the world.
- (4) It is the oldest Airbus model.

Alex

<b>Alter:</b> 15 Jahre	wöchentlich, von montags bis freitags
<b>Größe:</b> 1 Meter 76	<b>Weckzeit:</b> 7 Uhr
<b>Gewicht:</b> 69 Kilogramm	<b>Unterrichtsbeginn:</b> 7.50 Uhr
<b>Haarfarbe:</b> blond	<b>Unterrichtsschluss:</b> 13 Uhr
<b>Interessen:</b> Kampfsport, Computerspiele	<b>Schulweg:</b> 10 Minuten mit dem Fahrrad, „bei jedem Wetter“
<b>Lieblingessen:</b> Nudeln mit Tomatensoße und Fleischwurst	<b>Fernsehen:</b> abends 2 Stunden, am liebsten Science Fiction und Fantasy
<b>Was er nicht mag:</b> Linsensuppe	<b>Zeit für Hausaufgaben:</b> 1 bis 1 1/2 Stunden
<b>Lieblingsfächer:</b> Mathematik, Deutsch	<b>Zeit ins Bett zu gehen:</b> gegen 23 Uhr
<b>Hassfächer:</b> „Gibt es nicht wirklich“	
<b>Lektüre:</b> Fantasy, z.B. „Die Orks“, Harry Potter	
<b>Unterrichtszeit:</b> 30 Stunden à 45 Minuten	

22 What does this article tell us about Alex?

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| (1) He always gets up at 6 a.m.     | (3) He likes rock music.   |
| (2) He rides his bicycle to school. | (4) He does not like math. |

## Super-Sonne und erfrischender Wind

Hoch „Tanja“ wird uns eine Supersonnenwoche beschern, versprechen die Meteorologen. Blauer Himmel, wunderbare Temperaturen - ein ideales Badewetter. Heute soll es 33 Grad heiß werden (am Oberrhein) und 30 Grad an der Küste. Morgen soll es überall sonnig sein bei ähnlichen Celsius-Werten. Dazu bläst ein Wind aus Nordosten. Also keine Gefahr, dass es schwül wird.

23 What weather is expected in Germany?

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| (1) It will be hot.    | (3) It will be rainy. |
| (2) It will be cloudy. | (4) It will be humid. |

24



**PALENQUE**  
Original mexikanische Spezialitäten im Restaurant am  
*Chinesischen Turm*  
Englischer Garten · 8 München 22 · ☎ 336633/395028  
Durchgehend warme Küche von 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
Genügend großer Parkplatz

24 What kind of food can you find at this restaurant?

- (1) Chinese
- (2) Mexican
- (3) English
- (4) German

25



**Blumen Wilson**  
Ihr Floristik Fachgeschäft in Mainleus

Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Dienstag - Freitag:  
9.00 Uhr - 12.00 Uhr u. 14.00 Uhr - 18.00  
Samstag:  
8.00 Uhr - 13.00

**Torweg 1 - 95336 Mainleus**  
**Tel. 0 92 29/12 95**

25 How long is Blumen Wilson closed for the lunch break?

- (1) 2 hours
- (2) 3 hours
- (3) 4 hours
- (4) 5 hours

**Sie schätzen Qualität und Erfolg.**

Die AKAD Privat-Hochschulen sind mit vier Hochschulen, vier Studienzentren und 8.500 Studierenden die größte Privat-Hochschule Deutschlands. Seit über vier Jahrzehnten sind wir im Bildungsbereich bundesweit präsent. AKAD. Erfolg durch Qualität.

Sie wünschen mehr Informationen. Dann fordern Sie unsere ausführliche Studienbroschüre an.

Ja, schicken Sie mir Ihre AKAD-Studienbroschüre zu.

\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Straße, PLZ/Ort

\_\_\_\_\_  
Telefon, Telefax, E-Mail 252



**AKAD**  
Die Privat-Hochschulen

Maybachstr. 18 – 20, 70469 Stuttgart  
Tel. 07 11/8149 52 22, Fax 8149 59 99  
interessentenberatung@akad.de  
www.akad.de

26 The brochure from AKAD will contain information about

- |  |   |
|--|---|
| <p>(1) youth center programs</p> <p>(2) vacation possibilities</p> | <p>(3) leisure time activities</p> <p>(4) educational opportunities</p> |
|--|---|
-

### Part 3b

*Directions (27–30):* There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in German based on a reading selection in German. Choose the best answer to each question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [8]

27

## Der Eisbär hat sein Eis gern



Spezial-Eis für den Bären im Tokioter Zoo: In dem Eisblock verbergen sich Äpfel, süße Kartoffeln und Birnen.

27 Was ist in dem Eis?

- (1) Fische und Fischöl
- (2) Medikamente

- (3) Obst und Gemüse
- (4) Spielzeuge

 <b>ARD</b>	
<b>05.30</b>	Morgenmagazin
<b>09.00</b>	heute
<b>09.05</b>	Vater wider Willen
<b>09.55</b>	Wetterschau
<b>10.00</b>	heute
<b>10.03</b>	Brisant
<b>10.30</b>	Familienkreise
<b>12.00</b>	heute mittag
<b>13.00</b>	Mittagsmagazin
<b>14.00</b>	Tagesschau
<b>14.10</b>	Ein Bayer auf Rügen
<b>15.00</b>	Tagesschau um drei ☒
<b>15.15</b>	Sportschau live. EM im Springreiten
<b>17.00</b>	Tagesschau um fünf ☒
<b>17.15</b>	Brisant
<b>17.43</b>	Regionale Information
<b>17.55</b>	Verbotene Liebe
<b>18.25</b>	Marienhof ☒
<b>18.50</b>	St. Angela ☒
<b>19.20</b>	Das Quiz mit Jörg Pilawa
<b>19.50</b>	Das Wetter im Ersten
<b>19.55</b>	Börse im Ersten
-----	
<b>20.00</b>	Tagesschau ☒
<b>20.15</b>	Panorama
<b>21.05</b>	Tatort: Der Wolf im Schafspelz. Dt. Krimi 2002. Mit Udo Wachtveitl. Karl Stadler, Besitzer eines Gutshofes bei München, züchtet Schafe. Stadler baut ganz auf Schäfer Schulze. Der ist auf dem Hof jedoch unbeliebt. ☒
<b>22.30</b>	Tagesthemen
<b>22.58</b>	Das Wetter im Ersten
<b>23.00</b>	Besuch aus Bangkok. Dt. TV-Film 2001. Mit Stephan Schwarz ☒ ☒
<b>00.30</b>	Nachtmagazin
<b>00.50</b>	Der Tanzpalast. US-Spielfilm 1977

28 Wann kommt das Wetter im Ersten Programm?

- (1) um 15.00 und 20.00 Uhr  
 (2) um 17.15 und 20.15 Uhr

- (3) um 19.50 und 20.00 Uhr  
 (4) um 19.50 und 22.58 Uhr

DÄNISCHES BETTENLAGER GmbH & Co. KG Allensteiner Strasse 21 56566 Neuwied Telefon 02631 39280		
		EUR
EAN Metallb.90	2	79,00
EAN: 23151001		
IdaNacht.	2	14,95
EAN: 23151003		
Lieb.brücke200cm	2	12,95
EAN:5709622007576		
Summe	EUR	106,90
Summe	EUR	106,90
ZVT		106,90
Belegnr.	1604	
Kartenart	eurocheque Inland	
Rueckgeld	EUR	0,00
2 16,00 % MwSt.		
106,90		14,74
NETTO-UMSATZ		92,16
Kas: 001/0001	Bon 0040	PC01 P
Dat. 21.07.2005	Zeit 12:37:25	3
Vielen Dank für Ihren Einkauf DaenischesBettenlager.de		
St.-Nr. 15 282 01808		

29 Wann hat man hier ein Bett gekauft?

- (1) im Sommer  
(2) im Frühling

- (3) im Herbst  
(4) im Winter

<b>Nienhöfener</b>	
<b>Thüringer Bratwurst</b> oder <b>Schinkenwurst</b>	<b>1.19</b>
je 100 g	
<b>Frika</b>	
<b>Holsteiner Bauch-</b> <b>sauerfleisch</b>	<b>1.49</b>
im würzigen Aspik 100 g	
<b>"Vigneron"</b>	
<b>Hinterschinken</b>	<b>2.29</b>
gekocht, leicht angeräuchert 100 g	

30 Wo kauft man diese Produkte?

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| (1) beim Obsthändler | (3) im Blumengeschäft |
| (2) beim Metzger     | (4) in der Bäckerei   |
-

## Part 4

*Directions* (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below.

Your answer to each of the two questions you have chosen should be written entirely in German and should contain a minimum of 30 words. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination.

Place names and brand names written in German count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

Be sure that you have satisfied the purpose of the task. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

[10]

31 You are an exchange student in Germany. In German, write a note to your German teacher describing your host family. You may wish to include:

- who the family members are
- their ages
- descriptions of the family members
- their occupations
- their hobbies or activities
- their pets

32 You are an exchange student in Germany. You have plans to meet your host brother after school, but you cannot meet him at that time. In German, write a note to your host brother about this. You may wish to mention:

- that you cannot meet him
- what you are doing instead of meeting him
- when you will be home
- another date and time to meet
- your feeling of regret

33 You are going to spend the summer in Germany. Your host mother wants to know what you like to eat. In German, write a note to your host mother about some of your favorite food. You may wish to include:

- food items that you like
  - food items that you do not like
  - how often you eat them at home
  - at which meal you like to eat them
  - where you eat them
  - how you like them prepared
-

Tear Here

The University of the State of New York  
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

GERMAN

Monday, June 18, 2007 — 9:15 a.m.

ANSWER SHEET

	Credit Earned
Part 1a	
Part 1b	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
TOTAL	
Rater's Initials	_____

Student ..... Sex:  Male  Female  
 Teacher ..... Grade.....  
 School .....  
 City (or P.O.) .....

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

Part 2			
2a		2b	2c
1 .....	6 .....	11 .....	16 .....
2 .....	7 .....	12 .....	17 .....
3 .....	8 .....	13 .....	18 .....
4 .....	9 .....	14 .....	19 .....
5 .....	10 .....	15 .....	20 .....

Part 2  
Credit:

Part 3			
3a		3b	
21 .....	24 .....	27 .....	29 .....
22 .....	25 .....	28 .....	30 .....
23 .....	26 .....		

Part 3  
Credit:

Tear Here

Part 4

<p><b>Question Number</b> _____</p> <p>.....</p>	<p><b>Raw Score</b></p> <p>(Sum of scores for the four dimensions of the writing rubric for this question)</p> <p>_____</p>
	<p><b>Converted Score</b></p> <p>(Credit for this question from Conversion Chart)</p> <p><b>Max. Credit: 5</b></p> <p>_____</p>
<p><b>Question Number</b> _____</p> <p>.....</p>	<p><b>Raw Score</b></p> <p>(Sum of scores for the four dimensions of the writing rubric for this question)</p> <p>_____</p>
	<p><b>Converted Score</b></p> <p>(Credit for this question from Conversion Chart)</p> <p><b>Max. Credit: 5</b></p> <p>_____</p>
	<p><b>Part 4 Credit</b></p> <p>Add credit (converted scores) for both questions in Part 4</p> <p><b>Total:</b> _____</p> <p><b>Max. Total Credit: 10</b></p>

Tear Here

Tear Here

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

\_\_\_\_\_  
Signature